



**20V**<sub>LITHION</sub>  
**FASTPOWER**



FDUZ 79020

---

English ..... 4-11  
Čeština..... 12-19  
Slovenčina ..... 20-27  
Magyarul ..... 28-35  
Polski ..... 36-42

# Akkumulátor 20 V 2,0 Ah **20V<sup>Li-ION</sup>** **FASTPOWER**

## FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

**Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a 20 V 2,0 Ah-os akkumulátort. A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.**

## TARTALOM

1. JELZÉSEK .....	29
2. AKKUMULÁTOROK ÉS ELEMEEK BIZTONSÁGI UTASÍTÁSAI .....	31
3. MEGSEMISÍTÉS .....	33
4. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT .....	34

# 1. JELZÉSEK



Ne tegye ki esőnek se víznek



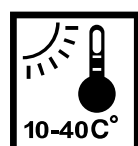
Ne dobja tűzbe



A készülék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást



Az utasítások be nem tartása esetén sérülés veszélye áll fenn



Ez az akkumulátor 10-40°C (50-104°F) hőmérsékleten tárolható és tölthető.

### A csomagolóanyag megsemmisítése



A csomagolás kartont és megfelelően megjelölt újrahasznosítható műanyagot tartalmaz. Ezeket az anyagokat hasznosítsa újra.

### Kiselezett akkumulátor megsemmisítése



**Li-ion**

A természeti erőforrások védelme érdekében kérjük, hasznosítsa újra vagy semmisítse meg az akkumulátort. Ez az akkumulátor Li-ion elemeket tartalmaz. Az újrahasznosítási és/vagy megsemmisítési lehetőségekkel kapcsolatban forduljon a helyi hulladékkezelő hatósághoz. Merítse le az akkumulátort a szerszám használatával, majd vegye ki az akkumulátort a szerszámházból, és zárja le az akkumulátor csatlakozóit tartós ragasztószalaggal, hogy elkerülje a rövidzárlatot és az energia kisülését. Ne kísérelje meg kinyitni vagy eltávolítani az alkatrészeket.

## 2. AKKUMULÁTOROK ÉS ELEMEN BIZTONSÁGI UTASÍTÁSAI

- ☼ Csak a Fieldmann szerszámokkal együtt szállított Fieldmann akkumulátorokat vagy a Fieldmann által jóváhagyott akkumulátorokat használjon.
- ☼ Az akkumulátort csak azzal a Fieldmann készülékkel szabad használni, melynek tartozékai közé az akkumulátor tartozik.
- ☼ Az akkumulátort csak a szerszámhoz mellékelt Fieldmann töltővel vagy a Fieldmann által jóváhagyott készülékkel töltsse fel, és kövesse a Fieldmann használati útmutatójában szereplő utasításokat.
- ☼ Ne töltsse az akkumulátort ott, ahol statikus elektromosság keletkezik, és ne engedje, hogy az akkumulátor hozzáérjen bármilyen statikusan feltöltött tárgyhoz.
- ☼ Ez az akkumulátor 10-40°C (50-104°F) hőmérsékleten tárolható.
- ☼ Soha ne tárolja és ne hagyja a lítium-ion akkumulátort az ajánlott tartományon kívüli hőmérsékleten, különben tűzveszély áll fenn.
- ☼ NE tárolja a lítium-ion akkumulátort olyan környezetben, ahol a hőmérséklet könnyen elérheti az ajánlottnál magasabb hőmérsékletet - ide tartoznak a kerti pihenők és a járművek, ahol a belső hőmérséklet veszélyes szintre emelkedhet közvetlen napfényenél vagy forró napokon. **MIELŐTT AZ AKKUMULÁTOR TÁROLÓHELYÉN HAGYNA, VEGYE FIGYELEMBE A KÖRÜLMÉNYEKET.**
- ☼ **SOHA NE TÖLTSE EZT A LÍTIUM-IONOS AKKUMULÁTOR TÁROLÓHELYÉN HAGYVA, AMELY AZ AJÁNLOTT TARTOMÁNYON KÍVUL ESIK, MÁSKÜLÖNBEN TÜZET VAGY AZ AKKUMULÁTOR SÚLYOS KÁROSODÁSÁT OKOZHATJA.**
- ☼ Az akkumulátor töltésére a legalkalmasabb hőmérséklet 20-25 °C (68-77 ° F) között van.
- ☼ A feltöltés után hagyja az akkumulátort lehűlni, ne tegye forró környezetbe, például fém fészerbe vagy a napfényen hagyott nyitott pótkocsiban.
- ☼ A szerszám tárolásakor minden körülményt figyelembe kell venni. Ne tárolja korrozív gázokkal, sós levegővel vagy hasonló környezetben. A szerszámot tárolja a szerszámhoz mellékelt csomagolásban.
- ☼ Az akkumulátort ne dobja tűzbe, ne tegye mikrohullámú sütőbe, klasszikus sütőbe, szárítóba vagy nagynyomású tartályba. Ilyen körülmények között az akkumulátor felrobbanhat.
- ☼ Az akkumulátort soha nem szabad kinyitni, átszűrni vagy erős ütéseknek kitenni.
- ☼ Ha a műanyag akkumulátor-fedél hirtelen kinyílik vagy megreped, azonnal hagyja abba az akkumulátor használatát, és ne töltsse fel. Az akkumulátor érintkezőjét tartsa jó állapotban, hogy megakadályozza az akkumulátor leesését a szerszámról. Ha a csatlakozó megsérült, vagy bármilyen okból nem tartja az akkumulátort a helyén, hagyja abba az akkumulátor használatát.
- ☼ Hagyja abba az akkumulátor használatát, ha túl sok hőt, szagot, bocsát ki, elszíneződött, deformálódott vagy egyéb szokatlan állapotban van.
- ☼ Ha elektrolit szivárgást vagy kellemetlen szagot észlel, akkor különösen fontos, hogy az akkumulátort ne tartsa tűz közelében. Ha az akkumulátor-elektrolit a bőrére vagy a ruházatára kerül, azonnal mossa le az érintett területet tiszta vízzel. Ha az akkumulátor-elektrolit a szemébe kerül, ne dörzsölje a szemét. Alaposan öblítse ki a szemét (legalább 10 percig) tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- ☼ Ne használjon olyan akkumulátort, amelyből szivárog az elektrolit.
- ☼ Óvatosan kezelje az elemeket, hogy elkerülje az elektromos vezetőképes anyagokkal, például szögekkel, csavarokkal, fém óraszíjakkal, gyűrűkkel, karkötőkkel és kulcsokkal történő rövidzárlatot. Az akkumulátor túlmelegedhet és égési sérüléseket okozhat.

- ☼ Miután az akkumulátor élettartama lejárt, javasoljuk az újrahasznosítását az újrahasznosítási központban. NE PRÓBÁLJA meg kicserélni az akkumulátor celláit, javítani vagy módosítani az akkumulátor bármely részét.
- ☼ Újrahasznosításkor biztosítsa, hogy az akkumulátor nem vezető, úgy, hogy szigetelőszalagot ragaszt az akkumulátor érintkezőire.

### **Mikor kell feltölteni az akkumulátort**

- ☼ Az új elemeket lemerülten szállítjuk, és használat előtt teljesen fel kell tölteni. Az akkumulátort bármikor feltöltheti használat közben, feltéve, hogy nincs túlmelegedve.
- ☼ Ha az akkumulátor alacsony feszültség miatt leáll, vagy ha a korábbi műveleteket nem lehet végrehajtani, javasoljuk, hogy hagyja abba a szerszám használatát és töltsse fel az akkumulátort.
- ☼ Javasoljuk, hogy tárolás előtt töltsse fel az akkumulátort kapacitásának 50–75%-áig.

### **Ellenőrizze az akkumulátor fennmaradó kapacitását**

- ☼ Nyomja meg a (2) gombot.
- ☼ Az akkumulátor fennmaradó kapacitását a jelzőlámpák (1) jelzik.

### **Mind a 4 LED világít:**

Az akkumulátor teljesen fel van töltve.

### **3 vagy 2 világít a LED-eken:**

Az akkumulátor töltöttsége megfelelő.

### **1 LED villog:**

Az akkumulátor üres, töltsse fel újra.

### **Az összes LED villog:**

Az akkumulátor túl forró (pl. Közvetlen napsütés vagy hosszan tartó használat miatt) vagy túl hideg (0 ° C alatt). Ne használja vagy töltsse fel az akkumulátort, ellenőrizze, hogy az akkumulátor hőmérséklete 50 ° F ( 10 ° C) és 104 ° F (40 ° C).

### 3. MEGSEMMISÍTÉS

#### A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A felesleges csomagolóanyagot a településén meghatározott hulladékmegsemmisítő helyen semmisítse meg.



A készülék és tartozékai különböző anyagokból, pl. fémből és műanyagból készültek. A sérült részeket vigye el az újrafeldolgozó központba. Kérdéseivel forduljon a megfelelő kormányzati szervhez.

Az áthúzott szemétkosár jelentése: Az elemeket és az újratölthető elemeket, az elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni. Tartalmazhatnak olyan anyagokat, amelyek károsak a környezetre és az emberi egészségre.

Az ügyfeleknek a kidobott elektromos berendezéseket és a kidobott hétköznapi vagy újratölthető elemeket a háztartási hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani egy hivatalos gyűjtőállomáson, ahol a környezetre kímélő módon ártalmatlanítják.

Az árucikkek visszaküldésével kapcsolatos információk a viszonteladónál elérhetők.

A viszonteladó ezeket a tételeket ingyenesen fogadja el. Azokat az elemeket és újratölthető elemeket, amelyek nem képezik a kiselejtezett elektromos berendezések szerves részét, a hulladékkezelés előtt külön el kell távolítani és megsemmisíteni. Az összes rendszer lítium elemeit és akkumulátorait ürített állapotban kell visszaküldeni a gyűjtő udvarra.

Az akkumulátorokat mindig védeni kell a rövidzárlatok ellen a csatlakozók ragasztószalaggal történő lezárásával.

A végfelhasználók felelősek az eldobott eszközökben tárolt személyes adatok megsemmisítés előtt történő törléséért.



Ez a készülék teljesíti az EU valamennyi alapvető irányelvének követelményeit.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és az ilyen változtatások jogát fenntartjuk.

Az eredeti használati útmutató fodítása.



## 4. MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

**FAST**<sup>®</sup>**FAST ČR, a.s.**Černokostecká 1621, 251 01 Říčany, Czech Republic  
tel.: +420 323 204 111, fax: +420 323 204 110**EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

**Termék/márka:** Akkumulátor és töltő / FIELDMANN

**Típus/modell:** **FDUZ 79020** mint gyári modell D01102700 (Lion elem)  
DC 20 V, 2 000 mAh, 40 Wh  
**FDUZ 79100** mint gyári modell D02103000 (töltő)  
Bemenet AC 200–240 V, 50/60 Hz, 70 W, II. osztály  
Kimenet DC 20 V, 2,4 A  
**FDUZ 79040** mint gyári modell D01102900 (Lion elem)  
DC 20 V, 4 000 mAh, 80 Wh  
**FDUZ 79110** mint gyári modell D02103001 (töltő)  
Bemenet AC 200–240 V, 50/60 Hz, 140 W, II. osztály  
Kimenet DC 20 V, 2,4 A

**Gyártó:** FAST ČR, a. s.  
Černokostecká 2111, 100 00 Praha 10, Cseh Köztársaság  
Adóazonosító: CZ26726548

**Ez a termék megfelel az alábbi előírásoknak és irányelveknek:**

2006/42/EK MD irányelv  
2014/35/EU LVD irányelv  
2014/30/EU EMC irányelv  
2011/65/EU RoHS irányelv

**valamint normáknak:**

EN 60335-1:2012+A11+A13  
EN 60335-2-29:2004+A2+A11  
EN 62233:2008  
EN 62841-1:2015

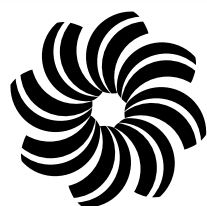
EN 55014-1:2017  
EN 55014-2:2015  
EN IEC 61000-3-2:2019  
EN 61000-3-3:2013

**CE****A kiadás helye:** Prága**Név:** Ing. Zdeněk Pech  
Az igazgatótanács elnöke**A kiadás dátuma:** 22. 7. 2020**Aláírás:**

**FAST**<sup>®</sup> FAST ČR, a.s.   
Černokostecká 1621, 251 01 Říčany  
IČO: 26726548 tel.: +420/ 323 204 111  
DIČ: CZ26726548 fax: +420/ 323 204 110







**FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance

**Model /Modell /Modelis:** .....

**Záruční list / Záručný list /  
Warranty Certificate / Jótállási jegy /  
Garantijos taisyklės / Karta Gwarancyjna**

Výrobní číslo  
Výrobné číslo  
Serial No.  
Szériaszám  
Serijos Nr.  
Numer seryjny

Razítko a podpis prodejce  
Pečiatka a podpis predajcu  
Dealer's stamp  
A kereskedő bélyegzője  
Pardavėjo antspaudas  
Pieczęćka i podpis sklepu

Datum prodeje  
Dátum predaja  
Date of purchase  
A vásárlás dátuma  
Pardavimo data  
Data zakupu

## Záruční podmínky

Prodávající poskytuje kupujícímu na výrobek záruku v trvání 24 měsíců od převzetí výrobku kupujícím. Záruka se poskytuje za dále uvedených podmínek. Záruka se vztahuje pouze na nové spotřební zboží prodané spotřebiteli pro běžné domácí použití. Práva z odpovědnosti za vady (reklamací) může kupující uplatnit buď u prodávajícího, u kterého byl výrobek zakoupen nebo v níže uvedeném autorizovaném servisu. Kupující je povinen reklamaci uplatnit bez zbytečného odkladu, aby nedocházelo ke zhoršení vady, nejpozději však do konce záruční doby. Kupující je povinen poskytnout při reklamaci součinnost nutnou pro ověření existence reklamované vady. Do reklamačního řízení se přijímá pouze kompletní a z důvodů dodržení hygienických předpisů neznečištěný výrobek. V případě oprávněné reklamace se záruční doba prodlužuje o dobu od okamžiku uplatnění reklamace do okamžiku převzetí opraveného výrobku kupujícím nebo okamžiku, kdy je kupující po skončení opravy povinen výrobek převzít. Kupující je povinen prokázat svá práva reklamovat (doklad o zakoupení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do provozu...).

### Záruka se nevztahuje zejména na:

- vady, na které byla poskytnuta sleva
- opotřebení a poškození vzniklé běžným užíváním výrobku
- poškození výrobku v důsledku neodborné či nesprávné instalace, použití výrobku v rozporu s návodem k použití, platnými právními předpisy a obecně známými a obvyklými způsoby používání, v důsledku použití výrobku k jinému účelu, než ke kterému je určen
- poškození výrobku v důsledku zanedbané nebo nesprávné údržby
- poškození výrobku způsobené jeho znečištěním, nehodou a zásahem vyšší moci (živelná událost, požár, vniknutí vody...)
- vady funkčnosti výrobku způsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polem apod.
- mechanické poškození výrobku (např. ulomení knoflíku, pád...)
- poškození způsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotřebního materiálu (baterie) nebo nevhodnými provozními podmínkami (např. vysoké okolní teploty, vysoká vlhkost prostředí, otřesy...)
- poškození, úpravu nebo jiný zásah do výrobku provedený neoprávněnou nebo neautorizovanou osobou (servisem)
- případy, kdy kupující při reklamaci neprokáže oprávněnost svých práv (kdy a kde reklamovaný výrobek zakoupil)
- případy, kdy se údaje v předložených dokladech liší od údajů uvedených na výrobku
- případy, kdy reklamovaný výrobek nelze ztotožnit s výrobkem uvedeným v dokladech, kterými kupující prokazuje svá práva reklamovat (např. poškození výrobního čísla nebo záruční plomba přístroje, prepisované údaje v dokladech...)

## Záručné podmienky

Predávajúci poskytuje kupujúcemu na výrobok 24 mesiacov záruku od jeho prevzatia kupujúcim. Záruka sa poskytuje ďalej za nižšie uvedených podmienok. Záruka sa vzťahuje iba na spotrebný tovar predaný spotrebiteľovi na bežné domáce použitie. Práva zo zodpovednosti za chyby (reklamácie) môže kupujúci uplatniť buď u predávajúceho, u ktorého bol výrobok zakúpený alebo v nižšie uvedenom autorizovanom servise. Kupujúci je povinný reklamáciu uplatniť bez zbytočného odkladu, aby nedochádzalo ku zhoršeniu chyby, najneskôr však do konca záručnej doby. Kupujúci je povinný pri reklamacii spolupracovať pri overení existencie reklamovanej chyby. Do reklamačného procesu sa prijíma iba kompletný a z dôvodu dodržania hygienických predpisov neznečistený výrobok. V prípade oprávnenej reklamácie sa záručná doba predlžuje o dobu od okamžiku uplatnenia reklamácie do okamžiku prevzatia opraveného výrobku kupujúcim, kedy je kupujúci po skončení opravy povinný výrobok prevziať. Kupujúci je povinný preukázať svoje práva reklamovať (doklad o zakúpení výrobku, záruční list, doklad o uvedení výrobku do prevádzky...).

### Záruka sa nevztahuje na:

- chyby, na ktoré boli poskytnuté zľavy
- opotrebenia a poškodenia vzniknuté bežným užívaním výrobku
- poškodenie výrobku v dôsledku neodbornej či nesprávnej inštalácie, použitia výrobku v rozpore s návodom na použitie s platnými právnymi predpismi a všeobecne známymi a obvyklými spôsobmi používania, v dôsledku použitia výrobku za iným účelom, než na ktorý je určený
- poškodenie výrobku v dôsledku zanedbanej alebo nesprávnej údržby
- poškodenie výrobku spôsobené jeho znečistením, nehodou a zásahom vyššej moci (živelná udalosť, požiar, vniknutie vody...)
- chyby funkčnosti výrobku spôsobené nevhodnou kvalitou signálu, rušivým elektromagnetickým polom a pod.
- mechanické poškodenie výrobku (napr. zlomenie gombíka, pád...)
- poškodenie spôsobené použitím nevhodných médií, náplní, spotrebného materiálu (batérie) alebo nevhodnými prevádzkovými podmienkami (napr. vysoké teploty v okolí, vysoká vlhkosť prostredia, otrasy...)
- poškodenie, úpravu alebo iný zásah do výrobku spôsobený neoprávněnou alebo neautorizovanou osobou (servisom)
- prípady, keď kupujúci pri reklamacii nepreukáže oprávněnost svojich práv (kedy a kde reklamovaný výrobok zakúpil)
- prípady, keď sa údaje v predložených dokladoch líšia od údajov uvedených na výrobku
- prípady, keď reklamovaný výrobok sa nestotožňuje s výrobkom uvedeným v dokladoch, ktorými kupujúci preukazuje svoje práva reklamovať (napr. poškodenie výrobného čísla alebo záručnej plomby prístroja, prepisované údaje v dokladoch...)

## Conditions of guarantee

This product is warranted for the period of 24 months from the date of purchase to the end-user. Warranty is limited to the following conditions. Warranty is referred only to the customer goods using for common domestic use. The claim for service can be applied either at dealer's shop where the product was bought, or at below mentioned authorized service shops. The end-user is obligated to set up a claim immediately when the defects appeared but only till the end of warranty period. The end-user is obligated to cooperate to certify the claiming defects. Only completed and clean (according to hygienic standards) product will be accepted. In case of eligible warranty claim the warranty period will be prolonged by the period from the date of claim application till the date of taking over the product by end-user, or the date the end-user is obligated to take it over. To obtain the service under this warranty, end-user is obligated to certify his claim with duly completed following documents: receipt, certificate of warranty, certificate of installation...

### This warranty is void especially if apply as follows:

- Defects which were put on sale.
- Wear-out or damage caused by common use.
- The product was damaged by unprofessional or wrong installation, used in contrary to the applicable instruction manual, used in contrary to legal enactment and common process of use or used for another purpose which has been designed for.
- The product was damaged by uncared-for or insufficient maintenance.
- The product was damaged by dirt, accident of force majeure (natural disaster, fire, flood, ...).
- Defects on functionality caused by low duality of signal, electromagnetic field interference etc.
- The product was mechanically damaged (e.g. broken button, fall...).
- Damage caused by use of unsuitable media, fillings, expendable supplies (batteries) or by unsuitable working conditions (e.g. high temperatures, high humidity, quakes...).
- Repair, modification or other failure action to the product by unauthorized person.
- End-user did not prove enough his right to claim (time and place of purchase).
- Data on presented documents differs from data on products.
- Cases when the claiming product can not be indentified according to the presented documents (e.g. the serial number or the warranty seal has been damaged).

## Autorizovaná servisní střediska / Autorizované servisné strediská / Authorized service centres

FAST ČR, a. s.  
Černokostelecká 1621  
CZ 251 01 Říčany  
Česká republika  
Tel.: +420/ 323 204 120  
Fax: +420/ 323 204 121  
servis.praha@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

FAST ČR, a. s.  
Cejl 31  
CZ 602 00 Brno  
Česká republika  
Tel.: +420/ 531 010 295  
Fax: +420/ 531 010 296  
servis.brno@fastcr.cz  
www.fastcr.cz

Fast Plus, spol. s r. o.  
Na Pántoch 18  
SK 831 06 Bratislava  
Slovenská republika  
Tel.: +421/ 249 105 811  
Fax: +421/ 249 105 810  
fastplus@fastplus.sk  
www.fastplus.sk

## Jótállási jegy

A termék gyártója: **FAST ČR, a.s.** (Černokostelec-ká1621, Říčany u Prahy 251 01, Csehország)

A **FAST Hungary Kft.** (2310, Szigetszentmiklós, Kántor u. 10) mint a termék magyarországi importőre a jótállási jegyen feltüntetett típusú és gyártási számú készülékre jótállást biztosít a fogyasztók számára az alábbi feltételek szerint:

A FAST Hungary Kft. a termékre a fogyasztó részére történő átadástól (vásárlástól), illetve ha az üzembe helyezést a terméket értékesítő vállalkozás vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezéstől számított **24 hónapig** tartó időtartamra vállal jótállást. A termék **alkotórészeire** és **tartozékaira** (pl. akkumulátor) a jótállási idő a termék átadásától számított **12 hónap**.

A jótállási igény a jótállási jeggyel, a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított 1 évig a terméket értékesítő vállalkozásnál, illetve a jótállási jegyen feltüntetett hivatalos szerviznél közvetlenül is, míg a 13. hónaptól a 24. hónapig kizárólag a hivatalos szerviznél érvényesíthető.

Jótállási jegy hiányában a fogyasztói szerződés megkötését bizonyítottan kell tekinteni, ha a fogyasztó bemutatja a termék ellenértékének megfizetését hitelt érdemlően igazoló bizonylatot. Mindezek érdekében kérjük tisztelt Vásárlóinkat, hogy őrizzék meg a fizetési bizonylatot is. A jótállási időn belüli meghibásodás esetén a fogyasztó - választása szerint - (i) a hibás termék díjmentes kijavítását vagy kicserélését követelheti, kivéve, ha a választott igény teljesítése lehetetlen, vagy ha az a jótállásra kötelezettek a fogyasztó által érvényesíteni kívánt másik igény teljesítésével összehasonlítva aránytalan többletköltséget eredményezne, vagy (ii) ha a kötelezett a kijavítást, illetve kicserélést nem vállalata, vagy e kötelezettségének megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve nem tud eleget tenni, vagy ha a fogyasztónak a kijavításhoz vagy kicseréléshez fűződő érdeke megszűnt, akkor a fogyasztó megfelelő árleszállítást igényelhet, vagy a hibát a kötelezett költségére maga kijavíthatja vagy mással kijavíttathatja vagy elállhat a szerződéstől. Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye. A fogyasztó a választott jogáról másikkra térhet át. Az áttéréssel okozott költséget köteles a jótállásra kötelezettek megfizetni, kivéve, ha az áttérésre a jótállásra kötelezett adott okot, vagy az áttérés egyébként indokolt volt. A fogyasztó a hiba felfedezését követően késedelem nélkül, legkésőbb a felfedezéstől számított 2 hónapon belül köteles a hibát közölni. A bejelentés kapcsán kérjük vegye figyelembe, hogy a jótállási igény kizárólag a jótállási

határidőben érvényesíthető! Ugyanakkor, ha a jótállásra kötelezett jótállási kötelezettségének megfelelő határidőben nem tesz eleget, a jótállási igény a fogyasztó erre irányuló felhívásában tűzött megfelelő határidő elteltétől számított 3 hónapon belül akkor is érvényesíthető bíróság előtt, ha a jótállási idő már eltelt. E határidő elmulasztása jogvesztéssel jár. A jótállási kötelezettség teljesítésével kapcsolatosan felmerülő költségek a jótállás kötelezettjét terhelik.

A 151/2003. (IX.22.) Kormányrendeletben meghatározott tartós fogyasztási cikk meghibásodása miatt a vásárlástól (üzembe helyezéstől) számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a terméket értékesítő vállalkozás nem hivatkozhat aránytalan többletköltségre, hanem köteles a tartós fogyasztási cikket kicserélni, feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza. Kijavítás esetén a fogyasztási cikkbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre. A jótállásra kötelezett törekszik arra, hogy a kijavítás vagy kicserélés 15 napon belül megtörténjen. A rögzített bekötésű, illetve a 10kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön kézi csomagként nem szállítható fogyasztási cikket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Ha a javítás az üzemeltetés helyén nem végezhető el, a le- és felszerelésről, valamint az el- és visszaszállításról a jótállás kötelezettje, vagy – a javítószolgálatnál közvetlenül érvényesített kijavítási igény esetén – a javítószolgálat gondoskodik.

Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítási időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni. A jótállási idő a terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére, valamint a kijavítás következményeként jelentkező hiba tekintetében újból kezdődik.

Nem tartozik jótállás alá a hiba és a jótállásra kötelezett mentesül a jótállási kötelezettség alól, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a termék fogyasztó részére való átadását követően keletkezett, így például ha a hibát ■ nem rendeltetésszerű használat, használati útmutató figyelmen kívül hagyása, helytelen szállítás vagy tárolás, leejtés, rongálás, elemi kár, készüléken kívülálló ok (pl. hálózati feszültség megengedettnél nagyobb ingadozása) ■ illetéktelen átalakítás, beavatkozás, nem hivatalos szerviz által végzett szakszerűtlen javítás ■ fogyasztó feladatát képező karbantartási munkák elmulasztása ■ normál, természetes elhasználódásra visszavezethető (pl. elem lemerülése) vagy üzemszerű kopásnak tulajdonítható meghibásodás okozta. A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait, így különösen a Polgári Törvénykönyv szerinti kellékszavatossági illetve termékszavatossági jogait nem érinti.

Tájékoztatjuk, hogy az értékesítő vállalkozással felmerülő, fogyasztóvédelmi törvényben meghatározott fogyasztói jogvita bíróságon kívüli rendezése érdekében Ön a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

**Hivatalos szervíz / Autoryzowana sieć serwisowa**

revision 06/2017

Fast Hungary Kft.  
2310, Szigetszentmiklós  
Kántor u. 10  
Hungary  
Tel.: + 36/ 23 330 830  
Fax: + 36/ 23 330 8274  
fasthungary@fasthungary.hu  
www.fasthungary.hu

## Garantijos taisyklės

Šiam gaminiui suteikiama 24 mėnesių nuo įsigijimo datos garantija. Garantija apsiriboja žemiau pateikiamomis sąlygomis. Garantija skirta tik gaminiams, skirtiems buitiniam naudojimui. Dėl garantinio remonto pirkėjas gali kreiptis į pardavėjo parduotuvę, kurioje gaminį pirkė, arba į nurodytus įgaliotus techninės priežiūros centrus. Galutinis naudotojas įsipareigoja pateikti pretenziją nedelsiant po defekto atsiradimo, tačiau tik iki garantijos galiojimo periodo pabaigos. Galutinis naudotojas įsipareigoja bendradarbiauti patvirtinant gaminio defektus, dėl kurių pateikia pretenziją. Priimtas bus tik pilnai sukomplektuotas ir švarus (pagal higienos standartus) gaminys. Jei pretenzija dėl garantinio remonto bus pagrįsta, gaminio garantijos galiojimo periodas bus prailgintas atitinkamai periodu nuo pretenzijos pateikimo datos iki galutinio naudotojas pasiims sutaisytą gaminį arba iki datos, kada galutinis naudotojas turėtų pasiimti sutaisytą gaminį. Norėdamas gauti garantinio remonto paslaugas, galutinis naudotojas turi patvirtinti pretenziją pilnai užpildytais sekančiais dokumentais: pirkimo kvitu, garantiniu talonu, instaliavimo sertifikatu. . .

**Garantija netaikoma:** ■ Nukainotoms (brokuotoms) prekėms. ■ Įprastinai susidėvintiems gaminio dalims ■ Gedimams, atsiradusiems neprofesionaliai ar neteisingai gaminį instaliavus, nesilaikant gaminio naudojimo instrukcijų, naudojant gaminį ne pagal įstatymų numatytus standartus ar įprastinius tokio tipo gaminių naudojimo procesus, naudojant gaminį kitai paskirčiai nei numatyta. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl netinkamos ar nepakankamos gaminio priežiūros. ■ Gedimams, atsiradusiems dėl purvo, nenugalimos jėgos aplinkybių (stichinių nelaimių, gaisro, potvynio, . . .). ■ Gedimams, atsiradusiems dėl prastos kokybės signalo, elektromagnetinio lauko trikdžių ir kt. ■ Radus mechaninių pažeidimų (pvz. sulaužyti mygtukai, kritimo požymiai. . .). ■ Gedimams, atsiradusiems naudojant gaminį su netinkamomis laikmenomis, jungiant prie netinkamų tinklų, dedant į gaminį netinkamus maitinimo šaltinius (baterijas) ar dėl bet kokių kitų netinkamų naudojimo sąlygų (pvz. aukštos temperatūros, didelės drėgmės, žemės drebėjimų. . .). ■ Nustačius, kad gaminys taisytas, modifikuotas ar ardytas neįgaliotų tai daryti asmenų. ■ Jei galutinis naudotojas neturi visų reikalingų dokumentų, įrodančių jo teisę į garantinį remontą (pvz. dokumento, kur būtų nurodytas gaminio įsigijimo laikas ir vieta). ■ Jei data pateiktuose dokumentuose skiriasi nuo datos ant gaminio.

## Warunki gwarancji

Produkt objęty jest 24 – miesięczną gwarancją, począwszy od daty zakupu przez klienta. Gwarancja jest ograniczona tylko do przedstawionych dalej warunków. Gwarancja obejmuje tylko produkty zakupione w Polsce i jest ważna tylko na terytorium Rzeczpospolitej Polskiej. Gwarancja obejmuje tylko produkty funkcjonujące w warunkach gospodarstwa domowego (nie dotyczy produktów oznaczonych jako „Professional”). Zgłoszenia gwarancyjne można dokonać w autoryzowanej sieci serwisowej lub w sklepie, gdzie produkt został nabyty. Użytkownik jest zobowiązany zgłosić usterkę niezwłocznie po jej wykryciu, a najpóźniej w ostatnim dniu obowiązywania okresu gwarancyjnego. Użytkownik jest zobowiązany do przedstawienia i udokumentowania usterki. Tylko kompletne i czyste produkty (zgodnie ze standardami higienicznymi) będą przyjmowane do naprawy. Usterki będą usuwane przez autoryzowany punkt serwisowy w możliwie krótkim terminie, nieprzekraczającym 14 dni roboczych. Okres gwarancji przedłuża się o czas pobytu sprzętu w serwisie. Klient może ubiegać się o wymianę sprzętu na wolny od wad, jeżeli punkt serwisowy stwierdzi na piśmie, że usunięcie wady jest niemożliwe. Aby produkt mógł być przyjęty przez serwis, użytkownik jest zobowiązany dostarczyć oryginały: dowodu zakupu (paragon lub faktura), podbitej i wypełnionej karty gwarancyjnej, certyfikatu instalacji (niektóre produkty).

### Gwarancja zostaje unieważniona, jeśli:

■ usterka była widoczna w chwili zakupu, ■ usterka wynika ze zwykłego użytkowania i zużycia, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej instalacji, niezastosowania się do instrukcji obsługi lub użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem, ■ produkt został uszkodzony z powodu złej konserwacji lub jej braku, ■ produkt został uszkodzony z powodu zanieczyszczenia, wypadku lub okoliczności o charakterze sił wyższych (powódź, pożar, wojny, zamieszki itp.) ■ produkt wykazuje złe działanie z powodu słabego sygnału, zakłóceń elektromagnetycznych itp., ■ produkt został uszkodzony mechanicznie (np. wylamany przycisk, upadek, itp.), ■ produkt został uszkodzony z powodu użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych, nośników, akcesoriów, baterii, akumulatorów itp. lub z powodu użytkowania w złych warunkach (temperatura, wilgotność, wstrząsy itp.), ■ produkt był naprawiany lub modyfikowany przez nieautoryzowany personel, ■ użytkownik nie jest w stanie udowodnić zakupu (nieczytelny paragon lub faktura), ■ dane na przedstawionych dokumentach są inne niż na urządzeniu, ■ produkt nie może być zidentyfikowany ze względu na uszkodzenie numeru seryjnego lub plomby gwarancyjnej.

Uab „Senuku Prekybos  
Centras“ Garantinis Servisas  
Jonavos G. 62, Lt-44192,  
Kaunas, Lithuania  
Tel.: +370 37 212 146  
Tex.: +370 37 212 165  
garrem@senukai.lt  
www.senukai.lt

Fast Poland, Sp. z o.o.  
Sokołowska 10  
PL 05-090 Puchały  
Poland  
Tel.: +48 500 116 777  
Fax: +48 22 869 96 13  
fastpoland@fastpoland.pl  
www.fastpoland.pl



**20V** Li-ION  
**FASTPOWER**



 **FIELDMANN**<sup>®</sup>  
Home & Garden Performance